

中心：_____

姓名：_____

1130708 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

主教們還談了另一個問題：耶穌基督如果來到了這個世界，一定會行一些奇蹟，以證明祂是天主，可是他們一致的結論是最近世界上實在沒有什麼太偉大的奇蹟。有些現象，看起來有點神奇，其實是可以科學的方法解釋的，有些根本就是幻覺，談不上是任何一種奇蹟。

在這兩位大主教討論得熱烈的時候，那位開車的司機一直很有禮貌地聽著。有一陣子，他們沒有討論，這位年輕司機開始說話了，他問坐在他旁邊的那位主教：「耶穌真的會如此在乎基督徒的數目嗎？」這位主教顯得有些驚訝，他說耶穌基督當然希望世界上信仰基督的人越多越好，當年祂來這個世界，難道不是為了傳佈福音嗎？

主教 cardinal 一致地 unanimously 基督徒 Christian

福音 Gospel

中心：_____

姓名：_____

1130708 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

The cardinals also talked about another topic: If Jesus Christ did come to the world, He must have performed some miracles to prove His deity. But they unanimously concluded that there had not been any great miracles. Some phenomena appeared to be a little bit mystical, but they can be explained by science. Some are simply illusions and they really even cannot be considered to be miracles.

As the two cardinals were in a heated discussion, the driver was politely listening. For a while, they were not talking. Then the young driver started to talk. He asked the cardinal sitting beside him, “Does Jesus really care so much about the number of Christians in the world?” The cardinal looked puzzled. To him, Jesus of course wanted the number of Christians to be as large as possible. After all, when He came to the world, didn’t He come to spread the Gospel?